ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2018/1062 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Ιουλίου 2018

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που έχει συσταθεί από τη συνολική οικονομική και εμπορική συμφωνία μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ και των ειδικών επιτροπών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91 σε συνδυασμό με το άρθρο 100 παράγραφος 2, το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση (ΕΕ) 2017/37 του Συμβουλίου ([1]) προβλέπει την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου («η συμφωνία»). Η συμφωνία υπεγράφη στις 30 Οκτωβρίου 2016.

(2) Η απόφαση (ΕΕ) 2017/38 ([2]) του Συμβουλίου προβλέπει την προσωρινή εφαρμογή μερών της συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ και των ειδικών επιτροπών. Η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από τις 21 Σεπτεμβρίου 2017.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 4 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 26.2 παράγραφος 4 της συμφωνίας, οι ειδικές επιτροπές καθορίζουν και τροποποιούν οι ίδιες τον εσωτερικό τους κανονισμό, αν το κρίνουν σκόπιμο.

(5) Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ, στην πρώτη συνεδρίασή της, θεσπίζει η ίδια τον εσωτερικό της κανονισμό, όπως προβλέπεται από τη συμφωνία.

(6) Εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από κάθε ειδική επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 26.2 παράγραφος 4, ο παρών εσωτερικός κανονισμός εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στις ειδικές επιτροπές.

(7) Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ, με βάση το συνημμένο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ σχετικά με τον εσωτερικό κανονισμό της, προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στην πρώτη συνεδρίαση στη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ που έχει συσταθεί από τη συνολική οικονομική και εμπορική συμφωνία (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ και των ειδικών επιτροπών, βασίζεται στο ακόλουθο σχέδιο απόφασης της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

([1]) Απόφαση (ΕΕ) 2017/37 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 2016, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου (ΕΕ L 11 της 14.1.2017, σ. 1).

([2]) Απόφαση (ΕΕ) 2017/38 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 2016, για την προσωρινή εφαρμογή της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου (ΕΕ L 11 της 14.1.2017, σ. 1080).

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2018.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
J. BOGNER-STRAUSS

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. […/2018] ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΟΕΣ

της …

για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της ιδίας και των ειδικών επιτροπών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΟΕΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνολική οικονομική και εμπορική συμφωνία (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, και ιδιαίτερα το άρθρο 26.1 παράγραφος 4 στοιχείο δ) και το άρθρο 26.2 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 30.7 παράγραφος 3 της συμφωνίας, ορισμένα μέρη της συμφωνίας εφαρμόζονται προσωρινά από τις 21 Σεπτεμβρίου 2017·

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 4 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της·

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 26.2 παράγραφος 4 της συμφωνίας, οι ειδικές επιτροπές καθορίζουν και τροποποιούν οι ίδιες τον εσωτερικό τους κανονισμό, αν το κρίνουν σκόπιμο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Θεσπίζεται ο εσωτερικός κανονισμός της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ και των ειδικών επιτροπών της, όπως ορίζεται στο παράρτημα.

(τόπος)…, ….

Για τη Μεικτή Επιτροπή ΣΟΕΣ
Οι Συμπρόεδροι

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΟΕΣ

Κανόνας 1

Σύνθεση και προεδρία

1. Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ, η οποία ιδρύεται σύμφωνα με το άρθρο 26.1 της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας (ΣΟΕΣ) μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου (εφεξής «συμφωνίας»), εκτελεί τα καθήκοντά της όπως προβλέπεται στο άρθρο 26.1 της συμφωνίας, αναλαμβάνει την ευθύνη για την υλοποίηση και την εφαρμογή της συμφωνίας και προωθεί τους γενικούς της στόχους.

2. Συμπληρωματικά προς το άρθρο 26.1 παράγραφος 1 της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ αποτελείται από εκπροσώπους των μερών της συμφωνίας (εφεξής: «μέλη της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ») και καθήκοντα προέδρου ασκούν από κοινού ο υπουργός Διεθνούς Εμπορίου του Καναδά και το αρμόδιο μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για το εμπόριο. Οι συμπρόεδροι μπορούν να εκπροσωπηθούν από αντίστοιχους εκπροσώπους τους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 26.1 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

3. Τα μέρη στο πλαίσιο του παρόντος εσωτερικού κανονισμού είναι εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 1.1 της συμφωνίας.

Κανόνας 2

Εκπροσώπηση

1. Κάθε μέρος της συμφωνίας κοινοποιεί στο άλλο μέρος της συμφωνίας τον κατάλογο των μελών της που συμμετέχουν στη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ. Ο κατάλογος τελεί υπό τη διαχείριση της γραμματείας της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ και επικαιροποιείται από αυτήν.

2. Ο συμπρόεδρος της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ μπορεί να εκπροσωπηθεί από εκπρόσωπο αν δεν είναι σε θέση να παραστεί σε συνεδρίαση. Ο συμπρόεδρος ή ο εκπρόσωπος του ενημερώνει γραπτώς τον άλλο συμπρόεδρο και το σχετικό σημείο επαφής για την εκπροσώπηση, όσο το δυνατόν νωρίτερα πριν από τη διεξαγωγή της συνεδρίασης.

3. Ο εκπρόσωπος του συμπροέδρου της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ ασκεί τα δικαιώματα του συμπροέδρου στον βαθμό που επιτρέπει η εκπροσώπηση. Στον παρόντα εσωτερικό κανονισμό μεταγενέστερες αναφορές σε μέλη και συμπροέδρους της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ θεωρείται ότι περιλαμβάνουν τον εκπρόσωπο.

Κανόνας 3

Γραμματεία της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ

Τα σημεία επαφής ΣΟΕΣ που έχουν οριστεί από τα μέρη της συμφωνίας βάσει του άρθρου 26.5 της συμφωνίας εκτελούν χρέη γραμματείας της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ.

Κανόνας 4

Συνεδριάσεις

1. Συμπληρωματικά προς το άρθρο 26.1 παράγραφος 2 της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ συνέρχεται μία φορά τον χρόνο κατόπιν αιτήματος ενός από τα δύο μέρη της συμφωνίας. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται στις Βρυξέλλες και την Οτάβα εναλλάξ, εκτός αν οι συμπρόεδροι αποφασίσουν διαφορετικά.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 26.6 παράγραφος 1 της συμφωνίας, οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ μπορούν να διεξάγονται με εικονοτηλεδιάσκεψη ή τηλεδιάσκεψη.

3. Κάθε συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ συγκαλείται από τη γραμματεία της σε τόπο και χρόνο που αποφασίζουν τα μέρη της συμφωνίας. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 26.6 παράγραφος 2, τα μέρη της συμφωνίας καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να συνεδριάζουν εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ένα μέρος της συμφωνίας λαμβάνει αίτημα για συνεδρίαση από το άλλο μέρος της συμφωνίας.

Κανόνας 5

Ανάθεση καθηκόντων

Τα μέλη της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ μπορούν να συνοδεύονται από κρατικούς υπαλλήλους. Πριν από κάθε συνεδρίαση οι συμπρόεδροι της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ ενημερώνονται σχετικά με την προβλεπόμενη σύνθεση της αντιπροσωπείας κάθε μέρους της συμφωνίας.

Κανόνας 6

Έγγραφα

Αν οι συσκέψεις της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ βασίζονται σε γραπτά έγγραφα τεκμηρίωσης, τα έγγραφα αυτά αριθμούνται και διανέμονται ως έγγραφα της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ από τη γραμματεία της.

Κανόνας 7

Αλληλογραφία

1. Η αλληλογραφία που απευθύνεται στους συμπροέδρους της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ διαβιβάζεται στη γραμματεία της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ για διανομή, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, μεταξύ των μελών της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ.

2. Η αλληλογραφία που προέρχεται από τους συμπροέδρους της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ διαβιβάζεται στους αποδέκτες από τη γραμματεία της και αριθμείται και διανέμεται, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, μεταξύ των άλλων μελών της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ.

Κανόνας 8

Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Η γραμματεία της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ συντάσσει προσωρινή ημερησία διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η εν λόγω προσωρινή ημερήσια διάταξη διαβιβάζεται, μαζί με τα σχετικά έγγραφα, στα μέλη της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ, συμπεριλαμβανομένων των συμπροέδρων, το αργότερο 15 ημερολογιακές ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

2. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει θέματα για τα οποία η γραμματεία της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ έλαβε αίτημα εγγραφής στην ημερήσια διάταξη από ένα μέρος, μαζί με τα σχετικά έγγραφα, το αργότερο 21 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

3. Οι συμπρόεδροι της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ δημοσιεύουν από κοινού εγκεκριμένο κείμενο της προσωρινής ημερήσιας διάταξης της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ πριν από συνεδρίαση, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 26.4 της συμφωνίας.

4. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από τη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Αν συμφωνήσουν τα μέρη της συμφωνίας, μπορούν να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.

5. Οι συμπρόεδροι της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ μπορούν, με αμοιβαία συμφωνία, να καλέσουν παρατηρητές, συμπεριλαμβανομένων εκπροσώπων άλλων οργάνων των μερών της συμφωνίας ή ανεξάρτητων εμπειρογνωμόνων, για να παραστούν στις συνεδριάσεις της με σκοπό να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με ειδικά θέματα.

6. Οι συμπρόεδροι της ειδικής επιτροπής ΣΟΕΣ μπορούν, με αμοιβαία συμφωνία, να συντομεύουν ή να παρατείνουν τις προθεσμίες που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες συγκεκριμένης περίπτωσης.

Κανόνας 9

Πρακτικά

1. Η γραμματεία της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ συντάσσει σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης κατά κανόνα εντός 21 ημερών από τη λήξη της συνεδρίασης, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά με αμοιβαία συμφωνία.

2. Κατά κανόνα, τα πρακτικά συνοψίζουν κάθε θέμα της ημερήσιας διάταξης και προσδιορίζουν, ανάλογα με την περίπτωση:

α) τα έγγραφα που υποβλήθηκαν στη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ·

β) τυχόν δήλωση της οποίας η καταχώριση στα πρακτικά ζητήθηκε από μέλος της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ· και

γ) τις αποφάσεις που ελήφθησαν, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν, τις κοινές δηλώσεις που συμφωνήθηκαν και τα επιχειρησιακά συμπεράσματα που εγκρίθηκαν σχετικά με συγκεκριμένα θέματα.

3. Τα πρακτικά περιλαμβάνουν κατάλογο με τα ονόματα, τους τίτλους και τις διασυνδέσεις όλων των προσώπων που παρέστησαν στη συνεδρίαση, ανεξάρτητα από την ιδιότητα με την οποία συμμετείχαν.

4. Τα πρακτικά εγκρίνονται εγγράφως από τους συμπροέδρους εντός 28 ημερών από την ημερομηνία της συνεδρίασης ή έως όποια άλλη ημερομηνία αποφασίσουν τα μέρη της συμφωνίας. Μετά την έγκριση των πρακτικών, δύο αντίγραφα υπογράφονται από τα σημεία επαφής της γραμματείας της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ και κάθε μέρος της συμφωνίας λαμβάνει πρωτότυπο αντίγραφο των εν λόγω εγγράφων. Τα μέρη μπορούν να αποφασίσουν ότι η υπογραφή και η ανταλλαγή ηλεκτρονικών αντιγράφων πληροί την εν λόγω απαίτηση. Αντίγραφα των υπογεγραμμένων πρακτικών διαβιβάζονται στα μέλη της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ.

5. Η γραμματεία της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ καταρτίζει επίσης περίληψη των πρακτικών. Οι συμπρόεδροι της κοινής επιτροπής εγκρίνουν το κείμενο της περίληψης και το δημοσιοποιούν, με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 26.4 της συμφωνίας.

Κανόνας 10

Αποφάσεις και συστάσεις

1. Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ λαμβάνει αποφάσεις για οποιοδήποτε θέμα όταν αυτό προβλέπεται στην εν λόγω συμφωνία και μπορεί επίσης να διατυπώνει κατάλληλες συστάσεις. Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ ενεργεί με αμοιβαία συμφωνία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 26.3.3 της συμφωνίας.

2. Κατά το διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεων η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ μπορεί, αν συναινέσουν τα μέρη της συμφωνίας με αμοιβαία συμφωνία, να εκδίδει αποφάσεις ή συστάσεις με γραπτή διαδικασία. Για τον σκοπό αυτόν, το κείμενο της πρότασης διαβιβάζεται γραπτώς με αλληλογραφία από τους συμπροέδρους προς τα μέλη της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ σύμφωνα με τον κανόνα 7, με προθεσμία εντός της οποίας τα μέλη οφείλουν να γνωστοποιήσουν ενδεχόμενες επιφυλάξεις ή τροποποιήσεις που επιθυμούν να προτείνουν. Οι εγκριθείσες προτάσεις κοινοποιούνται σύμφωνα με τον κανόνα 7 μόλις παρέλθει η προθεσμία και καταχωρίζονται στα πρακτικά της επόμενης συνεδρίασης.

3. Στις περιπτώσεις στις οποίες η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ έχει το δικαίωμα, βάσει της συμφωνίας, να εκδίδει αποφάσεις, συστάσεις ή ερμηνείες, οι εν λόγω πράξεις φέρουν την ονομασία «απόφαση», «σύσταση» ή «ερμηνεία» αντιστοίχως. Η γραμματεία της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ δίνει σε κάθε απόφαση, σύσταση ή ερμηνεία αύξοντα αριθμό, ημερομηνία έκδοσης της πράξης και περιγραφή του αντικειμένου της. Κάθε απόφαση προβλέπει την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε ισχύ, με την επιφύλαξη της ολοκλήρωσης οποιωνδήποτε αναγκαίων εσωτερικών απαιτήσεων και διαδικασιών.

4. Κάθε απόφαση, σύσταση ή ερμηνεία υπογράφεται από τους συμπροέδρους της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ.

5. Τα μέρη της συμφωνίας εξασφαλίζουν ότι οι αποφάσεις, οι συστάσεις ή οι ερμηνείες που εγκρίνονται από τη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ δημοσιοποιούνται.

6. Σε περίπτωση αποφάσεων της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ για την τροποποίηση των πρωτοκόλλων και των παραρτημάτων της συμφωνίας βάσει του άρθρου 30.2 παράγραφος 2 της συμφωνίας, όλες οι γλωσσικές αποδόσεις είναι εξίσου αυθεντικές, όπως προβλέπεται στο άρθρο 30.11 της συμφωνίας.

Κανόνας 11

Δημοσιότητα και εμπιστευτικότητα

1. Εάν δεν προβλέπεται διαφορετικά στη συμφωνία ή δεν αποφασιστεί από τους συμπροέδρους, οι συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ δεν είναι ανοικτές στο ευρύ κοινό.

2. Όταν ένα μέρος της συμφωνίας υποβάλει πληροφορίες, οι οποίες θεωρούνται εμπιστευτικές ή προστατεύονται από κοινοποίηση, βάσει των νομοθετικών και κανονιστικών του διατάξεων, προς τη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ ή ειδική επιτροπή ή άλλο όργανο που έχει συσταθεί βάσει της συμφωνίας, το άλλο μέρος της συμφωνίας αντιμετωπίζει τις πληροφορίες αυτές ως εμπιστευτικές, όπως προβλέπεται στο άρθρο 26.4 της συμφωνίας.

Κανόνας 12

Γλώσσες

1. Οι επίσημες γλώσσες της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ είναι οι επίσημες γλώσσες των μερών της συμφωνίας.

2. Οι γλώσσες εργασίας της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ είναι τα αγγλικά και/ή τα γαλλικά. Εάν δεν αποφασιστεί διαφορετικά από τους συμπροέδρους, η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ χρησιμοποιεί κατά τις εργασίες της έγγραφα που έχουν συνταχθεί σε αυτές τις γλώσσες.

Κανόνας 13

Έξοδα

1. Κάθε μέρος της συμφωνίας καλύπτει τις δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ.

2. Τις δαπάνες για τη διοργάνωση των συνεδριάσεων και την αναπαραγωγή εγγράφων αναλαμβάνει το μέρος της συμφωνίας που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.

3. Τις δαπάνες για τη διερμηνεία από και προς τις γλώσσες εργασίας της μεικτής επιτροπής κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων αναλαμβάνει το μέρος της συμφωνίας που φιλοξενεί τη συνεδρίαση. Ένα μέρος της συμφωνίας, το οποίο ζητεί διερμηνεία και μετάφραση από και προς άλλες γλώσσες πλην των γλωσσών εργασίας που καθορίζονται στον κανόνα 12, πληρώνει για τις υπηρεσίες αυτές.

Κανόνας 14

Ειδικές επιτροπές και άλλα όργανα

1. Σύμφωνα με το άρθρο 26.1 παράγραφος 4 στοιχείο β) της συμφωνίας, η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ επιβλέπει τις εργασίες όλων των ειδικών επιτροπών και άλλων οργάνων που έχουν συσταθεί βάσει της συμφωνίας.

2. Η μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ ενημερώνεται γραπτώς για τα σημεία επαφής που έχουν οριστεί από τις ειδικές επιτροπές ή άλλα όργανα που έχουν συσταθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας. Όλη η σχετική αλληλογραφία, τα έγγραφα και οι ανακοινώσεις μεταξύ των σημείων επαφής κάθε ειδικής επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας διαβιβάζονται συγχρόνως στη γραμματεία της μεικτής επιτροπής ΣΟΕΣ.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 26.2 παράγραφος 6, οι ειδικές επιτροπές υποβάλλουν έκθεση στη μεικτή επιτροπή ΣΟΕΣ σχετικά με τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα κάθε συνεδρίασής τους.

4. Εάν δεν αποφασιστεί διαφορετικά από κάθε ειδική επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 26.2 παράγραφος 4, ο παρών εσωτερικός κανονισμός εφαρμόζεται κατ' αναλογία στις ειδικές επιτροπές και σε άλλα όργανα που έχουν συσταθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας.